

トライアルご利用規約

翻訳 Buddy 試用における利用規約

YAMAGATA 株式会社（以下「当社」といいます。）は以下に定める内容に従い『翻訳 Buddy1 ヶ月間無料トライアルサービス』（以下「無料サービス」といいます。）を提供します。無料サービスにお申込みをされる契約者（以下「契約者」といいます。）はお申込みされる前に本利用規約（以下「本規約」といいます。）をよくお読みください。無料サービスをお申し込みされた場合、以下に同意いただいたものとみなします。

第1条（無料サービス）

無料サービスとは、当社が別途有料でご提供する翻訳 Buddy について、本規約に定める条件の下で特に一定期間無料でこれをご提供するサービスを称していうものとします。なお、無料サービス期間では、以下の機能を制限しております。

- ① 契約情報の変更
- ② ユーザーの追加
- ③ 言語ペアの追加

第2条（無料サービスをご利用できる契約者）

無料サービスは、翻訳 Buddy の導入を検討されている契約者に限ったサービスとなっております。

第3条（無料サービスのご利用目的）

無料サービスは、翻訳 Buddy の導入を検討する以外の目的によるご利用はできません。

第4条（無料サービスのご利用開始）

契約者が無料サービスの申込みをし、当社がこれに承諾した場合、当社は当該契約者に対して当社の所定の登録完了後、利用開始日を含めた必要な情報を電子メールにより通知するものとします。お客様は当該通知に記載された利用開始日から無料サービスを利用できるものとします。

第5条（無料サービスのご利用期間等）

無料サービスのご利用期間は前条に規定する利用開始日より1ヶ月間とします。なお当該期間中における契約者からの本契約の解約あるいは一部解約はできません。

第6条（提供地域）

無料サービスの提供区域は、日本国内に限定されるものとします。

第7条（利用範囲・内容）

契約者において無料サービスを利用できるユーザ ID 及びパスワード数は1名分とします。契約者は契約者以外の第三者にも無料サービスを利用させてはなりません。

第8条（利用可能時間の変更）

無料サービスをご利用いただくことができる時間は予告なく変更することがあります。その旨あらかじめご承知おきください。

第9条（契約者の禁止行為）

1. 契約者は、本サービスの利用に関して、以下の行為を行わないものとします。
 - (1) 当社若しくは第三者の著作権、商標権等の知的財産権その他の権利を侵害する行為又は侵害するおそれのある行為
 - (2) 無料サービスの内容や無料サービスにより利用しうる情報を改ざん又は消去する行為
 - (3) 利用契約等に違反して、第三者に無料サービスを利用させる行為
 - (4) 法令若しくは公序良俗に違反し又は当社若しくは第三者に不利益を与える行為

- (5) 他者を差別若しくは誹謗中傷し又はその名誉若しくは信用を毀損する行為
- (6) 詐欺等の犯罪に結びつく又は結びつくおそれがある行為
- (7) 公序良俗に違反する画像、文書等を送信又は掲載する行為
- (8) 無限連鎖講を開設し又はこれを勧誘する行為
- (9) 第三者になりすまして無料サービスを利用する行為
- (10) ウィルス等の有害なコンピュータプログラム等を送信又は掲載する行為
- (11) 無断で第三者に広告、宣伝若しくは勧誘のメールを送信する行為又は第三者が嫌悪感を抱く、若しくはそのおそれのあるメール（嫌がらせメール）を送信する行為
- (12) 第三者の設備等又は無料サービス用設備等の利用若しくは運営に支障を与える行為又は与えるおそれのある行為
- (13) その行為が前各号のいずれかに該当することを知りつつ、その行為を助長する態様・目的でリンクをはる行為
- (14) 無料サービス終了後、契約者が再度無料サービスを申し込む行為

2. 契約者は、前項各号のいずれかに該当する行為がなされたことを知った場合又は該当する行為がなされるおそれがあると判断した場合は、直ちに当社に通知するものとします。

3. 当社は、無料サービスの利用に関して、契約者等の行為が第1項各号のいずれかに該当するものであること又は契約者等の提供した情報が第1項各号のいずれかの行為に関連する情報であることを知った場合、事前に契約者に通知することなく、無料サービスの全部又は一部の提供を一時停止し又は第1項各号に該当する行為に関連する情報を削除することができるものとします。ただし、当社は、契約者等の行為又は契約者等が提供又は伝送する（契約者の利用とみなされる場合も含まれます。）情報（データ、コンテンツを含みます。）を監視する義務を負うものではありません。

第10条（登録データについての無保証）

無料サービスのご利用において契約者とそのアプリケーション等に登録された各種データ（以下「登録データ」といいます。）については、その正確性、完全性、可用性等を含め、その他一切について当社は何ら保証するものではありません。また、登録データより生成したデータについても、本サービスが機械翻訳のサービスであることから、その正確性、完全性、可用性等を含め、その他一切について当社は何ら保証するものではありません。

第11条（登録データの移行制限）

契約者は、登録データから生成したデータをダウンロードすることはできます。ただ、有料サービスへ切り替わった際に、自動的に移行いたしますが、10日間を経過した場合には自動的に削除されません。

第12条（無料サービスの中断、停止等）

運用上、技術上の理由により、またその他当社が必要と判断した場合に、当社は無料サービスを一時中断し、あるいは停止することがあります。なお緊急の場合にはその予告がなされないことがあります。なお当該中断あるいは停止に伴って損害が発生した場合といえども、当社はこの責任を負わないものとします。

第13条（当社の免責）

無料サービスの利用にあたり契約者に生じた損害について当社は責任を負いません。また、当社は、無料サービス期間中のサポートも当社が別途認めたもの以外、一切提供しません。

第14条（無料サービスにかかる権利の帰属）

無料サービスのご利用にかかるプログラム、マニュアル、ドキュメント等、著作物を含むその他一切の知的財産権はすべて当社に帰属します。

第15条（無料サービスにかかる条件の変更）

無料サービスのご提供に関する条件は予告なく変更することがあります。またこの場合、当該変更が

実施された後の条件は当社ホームページに掲載された時点から有効となります。

第 16 条（準拠法及び管轄裁判所）

本規約は日本法に準拠し、日本法に従って解釈されるものとします。無料サービスの利用に関わる本規約に基づく一切の紛争については、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とします。

推奨動作環境

OS（オペレーティングシステム）：

- Microsoft Windows 10
- Mac OS X

※ 対応 OS はすべて日本語のみ

※ ご利用中の OS への対応がご不安な場合は、お問い合わせフォームにてお問い合わせください。

<https://www.yamagata-intech.jp/t-buddy/index.html#contact>

ブラウザ：

- Google Chrome（推奨）
- Mozilla Firefox
- Safari
- Microsoft Edge
- Internet Explorer

<本申込に関する問合せ>

YAMAGATA 株式会社

翻訳 Buddy お問い合わせ担当

住所：〒220-8515 神奈川県横浜市西区高島 2-6-34

メールアドレス：t_buddy@vit.jp